

▶トピック ^す好きなもの ^す好きなこと

だい 第 1 課 ^{なん}フットサルって、何でしたっけ？

? ^{やす}休みの日 ^ひには、^{なに}何をして ^す過ごしますか？ ^{どこかに}どこかに ^で出かけたりしますか？
What do you do on your days off? Do you go out somewhere?

1. ^{やす}休みの日 ^ひは ^{スポーツ}スポーツをしています

Can-do 01

A2 ^す好きな ^{スポーツ}スポーツについて、^{ゆうじん}友人の ^{かんたん}簡単な ^{はなし}話を ^き聞いて、^す好きな ^{りゆう}理由や ^{みりよく}魅力などを ^{りかい}理解 ^{こと}することが ^{できる}できる。
Can listen to a friend's simple comments about their favorite sports and understand their reasons for liking it, what the attractions are, etc.

1 ^{かいわ}会話を ^き聞きましょう。

Listen to the dialogs.

▶ ^{ちいき}地域の ^{にほんご}日本語 ^{きょうしつ}教室で、^{ヤミン}ヤミンさん、^{トン}トンさん、^{パク}パクさん、^{マルシア}マルシアさん、^{かねこ}金子さんが ^{はな}話して ^{います}います。好きな ^{スポーツ}スポーツについて、^{ヤミン}ヤミンさんが、^{ほかの}ほかの ⁴4人 ^にに ^き聞いて ^{います}います。

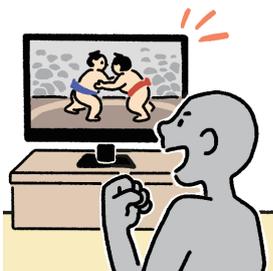
Yamin-san, Ton-san, Park-san, Márcia-san, and Kaneko-san are talking during a Japanese language class in the local community. Yamin-san is asking the other four about their favorite sports.



(1) ^{よにん}4人は、^すどんな ^{スポーツ}スポーツが ^{好き}好きですか。a-d から ^{えら}選びましょう。

What sports does each person like? Choose from a-d.

a. ^{すもう}相撲



b. ^{とざん}登山



c. フットサル



d. ない



	① トンさん 🔊 01-01	② パクさん 🔊 01-02	③ マルシアさん 🔊 01-03	④ かねこ金子さん 🔊 01-04
^す 好きなスポーツ				

第 1 課 フットサルって、何でしたっけ？

(2) もういちど聞きましょう。4人は、そのスポーツのどんなところがいいと言っていますか。
 ア-エから選びましょう。好きなスポーツがない場合は、その理由を選びましょう。

Listen to the dialogs again. What did each person say they liked about the sport? Choose from ア-エ. If they said they don't like sports, choose the reason.

- ア. 気軽にできる イ. 運動が得意じゃない
 ウ. 自分に合っている エ. スピードと迫力がある

	① トンさん 01-01	② パクさん 01-02	③ マルシアさん 01-03	④ 金子さん 01-04
いいところ / 理由				

(3) もういちど聞きましょう。(2)で聞いたことについて、どのように説明していましたか。
 () に入ることばを下から選んで書きましょう。

Listen to the dialogs again. What explanation did they give for the answers you chose in [2]? Choose from the words below to fill in the blanks.

- ペース 苦手 少ない 勝負 景色 興奮 迷惑 小さい

	① トンさん 01-01	② パクさん 01-02	③ マルシアさん 01-03	④ 金子さん 01-04
説明	サッカーより ()人数で できる。 コートも()。	からだ おお りきし 体の大きな力士 どうし 同士がぶつかって、 いっしゅん 一瞬で()が き 決まるのが、 み 見ている() する。	チームでするスポーツ だと、ほかの人に ()をかける。 か 勝つとか負けるとか、 つよ 強いか弱いかか ()だ。	じぶん 自分の()で のぼ 登ればいい。 やま ちようじよう み 山の頂上から見る ()も最高だ。

(4) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。01-01 ~ 01-04

Check the words and listen to the dialogs again.

- ① ~分の~ (3分の1) portion [e.g. one third]
 ② 見る専門 only watching (not doing) | 場所 sumo tournament
 ③ 興味 interest | 嫌(な) don't want to | 嫌い(な) dislike
 ④ 競争する compete | 体育 P.E. class | 友人 friend(s) | 連れて行く bring along



2. いっしょにどうですか？

Can-do
02

A2 イベントの内容について話しながら、友人を誘ったり、誘いに答えたりすることができる。
Can talk about the details of an event, while inviting a friend or responding to an invitation.

1 会話を聞きましょう。

Listen to the dialogs.

▶ 会社/大学/家の近く/日本語教室で、4人の人が、知り合いをイベントに誘っています。

Four people at a company/at a university/near their homes/in a Japanese class are each inviting a friend to an event.

(1) 何に誘っていますか。a-d から選びましょう。

What were they inviting them to? Choose from a-d.

a. バリ舞踊



b. 演劇



c. 野球の応援



d. 落語



	① 会社で 01-06	② 大学で 01-07	③ 家の近くで 01-08	④ 日本語教室で 01-09
なに何？				

(2) もういちど聞きましょう。イベントは、いつ、どこでありますか。() に曜日を書きましょう。

場所は、ア-エから選びましょう。

Listen to the dialogs again. Where and when is the event? Fill in the blanks with the day of the week. Choose the location from A-E.

ア. 講堂 イ. さくら公園 ウ. 商店街 エ. 市民球場

	① 会社で 01-06	② 大学で 01-07	③ 家の近くで 01-08	④ 日本語教室で 01-09
いつ？	() 曜日	() 曜日	() 曜日	() 曜日
どこ？				

第 1 課 フットサルって、何でしたっけ？

(3) もういちど聞きましょう。イベントについて、どう説明していますか。

() に入ることを下から選んで書きましょう。

Listen to the dialogs again. What explanation did they give about the event? Choose from the words below to fill in the blanks.

- とも 友だち はっぴようかい 発表会 きやく お客さん じゅぎょう 授業 しあい 試合 はんとし 半年 しゅうごう 集合 でんとうてき 伝統的 たもの 食べ物

	① 会社で 01-06	② 大学で 01-07	③ 家の近くで 01-08	④ 日本語教室で 01-09
説明	会社の野球部の () をみんなで応援しに行くことになった。会社に () して、みんなでいっしょに球場まで行く。	日本語の () で演劇をやっている。 () かけて、劇を練習する。	落語は、日本の () な芸の 1 つ。商店街の落語会のために () を集めなければならぬ。	インドネシアフェスティバルで、 () がバリ舞踊を踊ることに なった。当日は、インドネシアの () も食べられる。

(4) もういちど聞きましょう。誘われた人は、行くことにしましたか。行くときは○、行かないときは×を書きましょう。また、×のときは、その理由をメモしましょう。

Listen to the dialogs again. Did the person invited decide to go? Write ○ if they will go, and write × if they will not. If the answer is ×, take a note of the reason.

	① 会社で 01-06	② 大学で 01-07	③ 家の近くで 01-08	④ 日本語教室で 01-09
行く？ 行かない？				
行かない理由				

(5) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 01-06 ~ 01-09

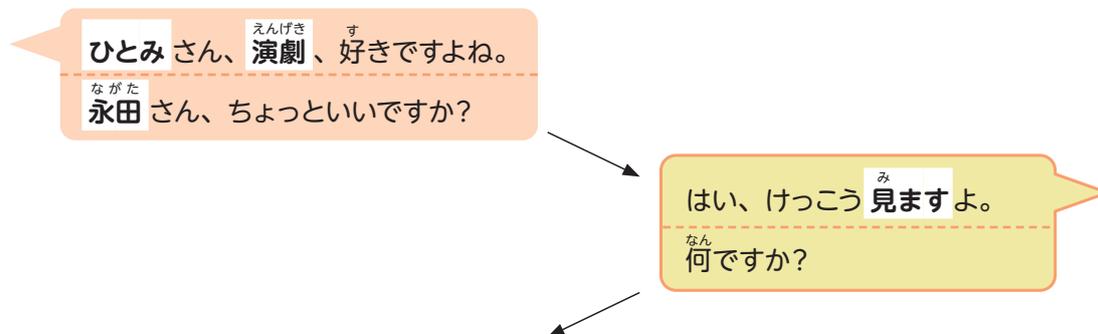
Check the words and listen to the dialogs again.

- ② かける spend (time) | 日本的(な) typical Japanese
- ③ 登場人物 character | 演じる perform | 集める gather | ふれる experience | 機会 opportunity
- 映像 video
- ④ 約束 promise | しかたない cannot be helped

- 2** イベントに誘いましょう。誘われた人は、行くか、行かないかを決めて伝えてみましょう。
Invite someone to an event. The invited person decides whether they will go or not and conveys that.

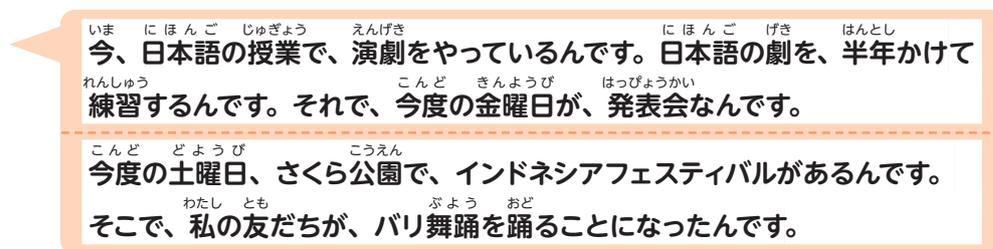
1. 話しかける

Start the conversation



2. イベントについて説明する

Explain the event



3. イベントに誘う

Invite them to the event



4. 誘いを受ける／断る

Accept/refuse the invitation



- (1) 会話を聞きましょう。 01-12 01-13

Listen to the dialogs.

- (2) シャドーイングしましょう。 01-12 01-13

Shadow the dialogs.

- (3) **1** の会話の内容で、練習しましょう。

Have a practice conversation using the contents of **1**.

(4) ロールプレイをしましょう。

イベントの^{ないよう}内容について^{はな}話しながら、^{とも}友だちを^{さそ}誘いましょう。イベントは^{じゆう}自由に^{かんが}考えてください。

^{さそ}誘われた^{ひと}人は、^い行くか^い行かないか、^{こた}答えましょう。

Role-play this situation. Invite a friend while talking about an event. Think of whatever event you like. The person invited should answer whether they want to go or not.





3. キャンセルのメッセージ

Can-do
03

A2

友人や同僚との約束をキャンセルするメッセージを、理由を挙げながら簡単に書くことができる。
Can write a simple message to a friend or colleague canceling plans while giving the reason.

1 キャンセルのメッセージを書きましょう。

Write a message to cancel something.

▶ 同僚との約束に行けなくなったので、それを伝えるメッセージを送ります。

Writing a message to tell a colleague you are no longer able to go to an arranged meeting.

(1) 例を読みましょう。

Read the example.

1. いつ、何の約束をしていましたか。

What arrangement did they make and when?

2. どうして行けなくなりましたか。

Why is the person not able to go anymore?

3. ① - ⑤には、どんな内容が書いてありますか。a-e から選びましょう。

What is written in ①-⑤? Choose from a-e.

- a. やりとりを始める Starting a conversation
- b. やりとりを締める Ending the conversation
- c. 相手の質問に答えたりする Answering questions from the other person
- d. 理由を言う Saying the reason
- e. 用件を伝える Communicating the reason for sending the message

①	②	③	④	⑤

第 1 課 フットサルって、何でしたっけ？

れい
(例)

15:11 75%

< すがこ

今日

既読 14:20 すみません…。

14:21 

既読 14:22 日曜日の野球の応援に行けなくなりました😞

14:22 え、どうしたの？

既読 14:23 昨日の夜に熱が出て、さっき病院に行って、検査したらコロナでした…。

14:24 

①

②

③

え、大変！
薬はもらった？
食べ物やお水とかはある？

14:24

既読 14:25 はい、薬も食べ物もあります。大丈夫です。

14:34  ほっ…

既読 14:35 なので、すみません、週末は家にいます。

14:35 もちろん！
ゆっくり休んでね

14:35  お大事に

既読 14:36  ありがとうございます！
また誘ってください。

既読 14:36

④

⑤

コロナ COVID-19 | なので so

2 メッセージアプリを使^{つか}って、やりとりしましょう。

Communicate using a messaging app.

ひとり やくそく い せってい か おく
1人が、約束に行けなくなったという設定でメッセージを書いて、送りましょう。

う と ひと たい へんしん か ないよう
メッセージを受け取った人は、それに対する返信を書きましょう。イベントの内容やキャンセルの理由^{りゆう}は、自由^{じゆう}に考^{かんが}えてください。

One person can't go to an arrangement, and writes and sends a message. The receiver writes a response. Freely think of the content of the event and the reason for canceling.

ちょうかい
聴解スクリプト

1. やす 休みの日はスポーツをしています

① 01-01

かねこ にほん せいかつ
金子：日本の生活には、もう慣れましたか？

ヤミン・トン：はい。

パク わたし な
パク：私も慣れました。マルシア わたし いま しごと
マルシア：私もです。今は、仕事だけじゃなくて、ときどき旅行したりも
しています。トン わたし やす ひ
トン：私も、休みの日はスポーツをしています。

ヤミン：トンさんは、どんなスポーツをするんですか？

トン わたし まいしゅうどようび
トン：私は、毎週土曜日に、フットサルをやっています。住んでる町に
フットサルチームがあるので、そこに入りました。

ヤミン：フットサルって、何でしたっけ？

トン：まあ、サッカーに似てるんですけど、でも、もっと気軽に
できるんですよ。

ヤミン：へー。

トン いっ にん
トン：1 チーム 5 人だからサッカーより少ない人数でできるし、コートも
小さいんです。かねこ
金子：そうなんですか。トン いま ぶん
トン：はい、今のチームは、3 分の 1 ぐらいが外国人で、大会にも
出たりします。

ヤミン：すごいですね。

② 01-02

ヤミン：パクさんは、何か好きなスポーツはありますか？

パク：私は、見る専門ですね。スポーツは、テレビでよく見えます。

ヤミン：どんなスポーツを見るんですか？

パク：そうですね。いろいろ見ますけど、よく見るのは相撲です。
場所中は毎日見えています。

ヤミン：へー、相撲ですか。私は見たことないんですが、おもしろいですか？

パク：はい、おもしろいですよ。

ヤミン：どんなところがおもしろいんですか？

パク：そうですねえ、やっぱり、スピードと迫力ですね。体の大きな
力士同士がぶつかって、一瞬で勝負が決まるのが、見ていて
興奮します。

ヤミン：会場に見に行ったことがありますか？

パク：いえ、まだ見に行ったことがないんです。いちど行ってみたいです。

③ 01-03

ヤミン：マルシアさんは、何か好きなスポーツはありますか？

マルシア：うーん、私はスポーツはあまり……。

ヤミン：興味ないんですか？

マルシア：運動が得意じゃないんです……。

金子：そうなの？

マルシア：はい、だから、チームでするスポーツだと、ほかの人に迷惑を
かけちゃうのが嫌で。

金子：なるほどね。

マルシア：それに、勝つとか負けるとか、強いとか弱いとかが苦手なんです。

ヤミン：そうなんですか……。

マルシア：体を動かすことは、嫌いじゃないんですけど。

④ 01-04

金子：じゃあ、マルシアさんには、登山とか、いいんじゃないですか？

マルシア：登山ですか？

ヤミン：金子さんは、登山をするんですか？

金子：はい、私も子どものころから、マルシアさんと同じように、
スポーツで人と競争するのが嫌で、学校の体育の授業とか、
つらかったんです。でも、大人になってから、友人に誘われて
登山を始めてみたら、私にはすごく合ってたんです。

ヤミン：そうですか。

金子：登山は、自分のペースで登ればいから。それに、山の頂上から
見る景色も最高ですよ。

マルシア：よさそうですね。やってみたいな……。

金子：来月、近くの山に登る予定なんですが、いっしょに行ってみますか？
案内しますよ。

マルシア：はい、ぜひ！

ヤミン：私も行きたいです。みんなでいっしょに行きませんか？

トン：いいですね。

パク：私も、連れて行ってください。

2. いっしょにどうですか？

①  01-06A：ロドリゲスさん、^{こんど} ^{にちようび} 今度の日曜日って、^あ 空いてますか？B：え、^{にちようび} 日曜日ですか？ ^{とく} ^{よてい} 特に予定はないですけど、どうしてですか？A：^{にちようび} ^{かいしゃ} ^{やきゅうぶ} ^{しあい} 日曜日、会社の野球部の試合があるんですよ。^{しみんきゅうじょう} ^{おうえん} ^い 市民球場で、で、みんなで応援しに行くことになったんですけど、

ロドリゲスさんも、いっしょにどうですか？

B：^{やきゅう} ^い 野球ですか。行ったことないですけど、おもしろそうですね。^い 行きます。A：じゃあ、^き ^じ ^{かいしゃ} ^{しゅうごう} ^{きゅうじょう} ぜひ来てください。10時に会社に集合して、球場までみんなで
^い ^{とうじつ} ^{あつ} ^{おも} ^{ぼうし} ^{みず} ^{わす} いっしょに行きます。当日は暑くなると思うから、帽子と水を忘れないで。B：はい、わかりました。^{たの} 楽しみにしています。②  01-07

A：ひとみさん、おはようございます。

B：あ、ビアンカさん、おはよう。

A：ひとみさん、^{えんげき} ^す 演劇、好きですよね？B：^{えんげき} ^み ^{たからづか} ^{げきだん} ^し ^き 演劇？ うん、けっこう見るよ。宝塚とか、劇団四季とか。A：^{わたし} ^{いま} ^{にほんご} ^{じゅぎょう} ^{えんげき} 私、今、日本語の授業で、演劇をやっているんです。^{にほんご} ^{げき} 日本語の劇を、
^{はんとし} ^{れんしゅう} 半年かけて練習するんです。B：へー、^{にほんご} ^{げき} 日本語で劇をやるんだ。A：はい。それで、^{こんど} ^{きんようび} ^{はっぴようかい} 今度の金曜日が、発表会なんです。もしよかったら、
^み ^き ^{ゆうがた} ^じ ^{こうどう} 見に来てくれませんか？ 夕方6時から、講堂です。B：へー、いいね。^{なん} ^{げき} 何の劇をやるの？A：^{くれないてんによ} ^{さくひん} 「紅天女」っていう作品です。

B：知らないなあ。おもしろい？

A：はい、^{むずか} ^{にほんてき} ちょっと難しいですけど、とても日本的で、すてきですよ。B：そうなんだ。じゃあ、^い 行ってみようかな。

A：ありがとうございます。これ、チラシです。

③  01-08A：ヨハンさん、^{らくご}落語^しって、知っていますか？B：らくご……ですか？ えっと……何^{なん}でしたっけ？A：落語^{らくご}っていうのは、日本^{にっぽん}の伝統^{でんとう}的な芸^{げい}の1つで、1人^{ひと}の人が座^{ひとり}って、いろい^{ひと}ろいな登場^{とうじょう}人物^{じんぶつ}を演^{えん}じながら、おもしろい話^{はなし}をするんですよ。

B：ああ、テレビで見たことあるかもしれません。

A：今週^{こんしゅう}の木曜日^{もくようび}に、商店街^{しょうてんがい}で落語会^{らくごかい}があるんですよ。それで、お客さん^{きやく}を集め^{あつ}なくちゃならなくて。ヨハンさんも、どうですか？ 日本^{にっぽん}の伝統^{でんとう}的な芸^{げい}にふれる機会^{きかい}ですよ。B：ありがとうございます。でも……音楽^{おんがく}とか映像^{えいぞう}とかあれば、私^{わたし}にも^{たの}楽しめ^{おも}ると思う^{にほんご}んですが、日本語^{はなし}の話^{はなし}だけなんですよ。私^{わたし}には、まだ^{むずか}ちょっと難^{おも}しいと思います。すみません。A：そっか、わかりました。じゃ、またいつかの機会^{きかい}にね。④  01-09A：永田^{ながた}さん、ちょっといいですか？B：ああ、エフィさん。何^{なに}？A：今度^{こんど}の土曜日^{どようび}、さくら公園^{こうえん}で、インドネシアフェスティバル^{インドネシアフェスティバル}があるんです。そこで、私^{わたし}の友だち^{とも}が、バリ舞踊^{ぶりやう}を踊^{おど}ることになったんです。もしよかったら、見^みに来て^きてください。B：へー、バリの踊^{おど}りですか？A：はい、当日^{とうじつ}は、バリ舞踊^{ぶりやう}のほかにも、インドネシア^{インドネシア}の食べ物^{たもの}も食べ^たられるし、^{たの}楽しめ^{おも}ると思いますよ。B：おもしろそう。行^いってみたいな。ちょっと予定^{よてい}を確認^{かくにん}するね。えっと、土曜日^{どようび}だよな？ ……ああ、ごめんなさい。土曜日^{どようび}は、子^こどもをプールに^つ連れて^い行く^{やくそく}って約束^{やくそく}しちゃった。残念^{ざんねん}！A：そうですか。お子^こさんとの約束^{やくそく}があるなら、しかたないですね。B：でも、子^こどもに聞^きいてみるね。もしかしたら、プールよりもそっちがいいって^い言う^いかもしれないから。くわしい情報^{じょうほう}教えて。

A：はい。

漢字のことば

1 読んで、意味を確認しましょう。

Read and check the meaning of the following kanji.

や きゅう 野球	野球	野球	よわ 弱い	弱い	弱い
おう えん 応援	応援	応援	か 勝つ	勝つ	勝つ
やく そく 約束	約束	約束	ま 負ける	負ける	負ける
とく い 得意(な)	得意	得意	さそ 誘う	誘う	誘う
でんとうき 伝統的(な)	伝統的	伝統的	すわ 座る	座る	座る

2 _____ の漢字に注意して読みましょう。

Read the following and pay careful attention to the kanji with _____.

- ① 運動は得意じゃありません。
- ② 勝つとか負けるとか、強いとか弱いとかが苦手です。
- ③ 日曜日は、野球の応援に行く予定です。
- ④ 明日は、友だちと約束があります。
- ⑤ 友人に誘われて、登山を始めました。
- ⑥ A：落語って何ですか？
B：日本の伝統的な芸の1つです。1人の人が座って、おもしろい話をします。

3 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

Enter the words with _____ above using a keyboard or smartphone.

ぶんぽう
文法ノート

①

N でしたっけ？

フットサルって、何^{なん}でしたっけ？
What is futsal again?

- This expression is used when you want to confirm something with the other person. フットサルって、何^{なん}ですか？ is used when you don't know what futsal is, but フットサルって、何^{なん}でしたっけ？ is used when you know the word "futsal" but your knowledge about it is vague and you want to confirm what it is.
- The above example uses 何^{なん}でしたっけ？ but, as shown below, you can use specific nouns to confirm your understanding or memory.
- It is often used after bringing up a conversation topic or keyword with って, such as フットサルって.
- You can connect not only nouns but also sentences to the beginning of でしたっけ?, such as ミンさん^{あした}も明日の^{しあいく}試合、来る^んでしたっけ？ (Is Ming-san coming to tomorrow's game too?). In that case, it becomes S (plain form) ん でしたっけ？
- 相手に何かを確認したいときの言い方です。「フットサルって、何ですか？」は、フットサルについて知らない場合のたずね方ですが、「フットサルって、何でしたっけ？」は、フットサルという言葉は知っているけれど、フットサルについての知識が曖昧なので確認したい場合のたずね方です。
- 上の例文では「何でしたっけ？」とたずねていますが、下の例文のように具体的な名詞をとると、自分の理解や記憶を確認することができます。
- 「フットサルって」のように、会話のトピックやキーワードを「って」で取り上げてから使うことが多いです。
- 「でしたっけ？」の前には、名詞だけでなく、「ミンさんも明日の試合、来る^んでしたっけ？」のように文と接続することもあります。その場合は、「S (普通形) んでしたっけ？」の形になります。

【例】 ▶ A: サッカー^{れい}って、1^{いっ}チーム^{にん}9人^{にん}でしたっけ？
Is soccer played with 9 players per team?

B: いいえ。11^{にん}人^{にん}ですよ。
No, it's with 11 players.

▶ A: あれ？ フットサルの^{しあいく}試合^{らいつ}って、来^ど月の^ど土曜日^びでしたっけ？
Hm? Was the futsal match next month on Saturday?

B: え、日曜日^{にちようび}ですよ。
No, it's on Sunday.

② V- ることになった

わたし とも バリ ぶよう おど
私の友だちが、バリ舞踊を踊ることになったんです。

My friend ended up performing Balinese dance.

- This expression is used to say a plan that was decided. It implies that it wasn't something you decided to do yourself, but rather something that came about through circumstances or discussion.
- This lesson only covers examples connecting to the dictionary form of verbs, but, as shown below, it can also connect to the ナイ-form to express that it was decided not to do something.

- 決まった予定を伝えるときの言い方です。自分でそうしようと決めたことではなく、成り行きでそうなった、話し合っただけでそうなったというニュアンスを含んでいます。
- この課では、動詞の辞書形に接続する例を扱いますが、下の例文のようにナイ形に接続して、しないと決まったことを言うこともできます。

【例】 ▶ 友だちに誘われて、週末、宝塚を見に行くことになりました。
I was invited by a friend, and I ended up going to see Takarazuka Revue on the weekend.

▶ 予算不足のため、今年のフェスティバルは、開催されないことになった。
Due to budget shortfall, this year's festival ended up not being held.

③ V- てくれませんか？

もしよかったら、見に来てくれませんか？

If you'd like, could you come and watch?

- This expression is used when making a request. It is used when the speaker wants something to happen that would be beneficial to them. In this lesson, it is used when inviting someone to an event the speaker is participating in.
- In casual situations between friends, you can use V-てくれない?, such as 見に来てくれない? (Could you come and watch?).
- お願いするときの言い方です。話し手にとってそうなることが望ましいと思っているときに使われます。この課では、自分が出る予定のイベントに誘うときに使っています。
- 友だち同士などのカジュアルな場面では、「見に来てくれない?」のように「V-てくれない?」を使います。

【例】 ▶ A : 友だちが行けなくなってしまったので、落語、いっしょに行ってくださいませんか？
My friend can't go anymore, so could you come to the rakugo performance together with me?

B : いつですか？
When is it?

▶ A : 日曜日の野球の試合、出てくださいませんか？
Could you play in Sunday's baseball game?

B : いいけど……。久しぶりだから、動けるかな。
Sure, but...it's been a while, so I wonder if I can move well.

日本の生活
TIPSすもう
相撲 Sumo

Sumo is a traditional sport in Japan. Two wrestlers clash in a circular ring and win by pushing their opponent out of the ring or making them fall.

Sumo has a very long history. It was originally done for the gods as a religious event. Today, it has become a professional sport and is called Japan's *kokugi* (national sport). There is also amateur sumo practiced by students and working adults. In addition, many regions have held children's sumo events at local festivals since ancient times. Sumo is a traditional culture of Japan and is loved by people of all ages.

The rules of sumo are very simple. The first wrestler who steps outside the ring or who touches the ground with a body part (other than the soles of the feet) loses. Matches are short, usually ending in a few seconds to tens of seconds. (On rare occasions, they can last over three minutes.)

Sumo has six tournaments a year, called *hon-basho*. The tournaments in January, May, and September are held at the Kokugikan in Ryogoku, Tokyo. The others are held in March in Osaka, July in Nagoya, and November in Fukuoka. Each tournament lasts 15 days, and matches are broadcast every day on TV and online.

There are also many foreign sumo wrestlers. For example, Akebono, Asashoryu, and Hakuho have all become *yokozuna* (grand champions). While foreign wrestlers come from countries such as Mongolia, Georgia, and the United States, the largest number are from Mongolia.

If you want to see sumo, you could buy tickets and go to venues like the Kokugikan, but recently it has become very popular, so it is difficult to buy tickets. If you really want to see it, you could try to go on a travel company's tour.

Also, when there are no tournaments, there are *chihoo jungyoo* (regional tours). These are sumo events held in towns across the country. Rings are set up in gyms and other venues to show matches and practice. You can also take photos with wrestlers and get autographs. Tickets are easier to buy than for tournaments. People who want to see sumo should think about going to a regional tour.



相撲は、日本の伝統的なスポーツです。2人の力士が、土俵の上で体ぶつけあい、相手を押し出したり、倒したりして勝ち負けを決めます。

相撲の歴史はとても古く、もともとは神に捧げる行事として行われていました。今ではプロのスポーツになり、日本の「国技」と呼ばれています。その一方で、学生や社会人によるアマチュア相撲もあり、また地域のお祭りなどで子どもが相撲をとる「子ども相撲」も、昔から各地で行われています。このように相撲は、幅広い世代に親しまれている日本の伝統文化です。

相撲のルールはとてもシンプルです。土俵の外に出るか、先に体の一部（足の裏以外）が土についてしまった方が負けです。試合は短く、ふつうは数秒から数十秒で終わります（まれに、3分以上かかることもあります）。

相撲は1年に6回、「本場所」と呼ばれる大会があります。1月、5月、9月は東京の両国にある国技館で行われます。ほかの回は、3月：大阪、7月：名古屋、11月：福岡で開かれます。それぞれの場所の期間は15日間あります。場所中は毎日、テレビやネットで中継されます。

相撲の世界では、外国出身の力士も多く活躍しています。例えば、曙、朝青龍、白鵬など、横綱になった力士もいます。出身国は、モンゴル、ジョージア、アメリカなどさまざまですが、モンゴル出身の力士がいちばん多いです。

相撲を見に行きたいときは、チケットを買って国技館などに行きますが、最近はとても人気があり、一般の人がチケットを買うのが難しくなっています。どうしても見に行きたいときは、旅行会社の観戦ツアーを使うといいかもしれません。

また、本場所のない時期には、「地方巡業」があります。これは、全国のいろいろな町で相撲のイベントを行うもので、体育館などに土俵を作って、取り組みや練習を見せます。力士といっしょに写真を撮ったり、サインをもらったりすることもできます。チケットも本場所より手に入れやすいので、相撲を見たい人は、地方巡業に行ってみるのもいいでしょう。

らくご 落語 Rakugo

Rakugo is a traditional performing art of Japan. A single storyteller called a *rakugoka* tells funny stories while performing different characters in front of an audience. *Rakugo* is said to have begun in the Edo period and has been enjoyed by ordinary people as popular entertainment for a long time.

In one story, the *rakugoka* plays many roles—men, women, children, elderly people—all by themselves. They change their voice and the direction they are facing to show who is speaking. They use only two tools, a folding fan and a hand towel, to express various things. For example, they use the fan to pretend to eat soba noodles or use the towel as a book. Stories performed in *rakugo* are often comedies, with an *ochi* (funny ending) that makes you laugh. However, there are other types of stories too, such as moving or scary ones.

Rakugo can be seen at *yose* (traditional theaters), but *rakugo-kai* (a gathering to listen to *rakugo*) are also sometimes held at shopping streets and community centers. Also, there are many *rakugo* videos on the internet. Some videos have subtitles in foreign languages like English, so they are easy to watch.



落語は、日本の伝統的な芸です。「落語家」という1人の話し手が、お客さんの前でいろいろな登場人物になりきって、おもしろい話をします。落語は江戸時代に始まったといわれていて、庶民の娯楽として、長い間、多くの人に楽しまれてきました。

1つの話の中で、落語家は、男の人、女の人、子ども、おじいさんなど、何人もの役を1人で演じます。そのとき、声の出し方や顔の向きを変えて、だれが話しているかを表します。道具は、扇子と手ぬぐいの2つだけで、いろいろなものを表現します。例えば、扇子で蕎麦を食べるしぐさをしたり、手ぬぐいを本に見立てたりします。落語で演じられる話は、ユーモアがあるものが多く、話の終わりには「オチ」があり、笑ってしまうような結末になります。しかし、ときには感動できる話や怖い話もあり、バラエティに富んでいます。

落語は、「寄席」で見られるほか、商店街や公民館などでも、ときどき「落語会」が開かれています。また動画サイトには落語の動画がたくさんアップロードされています。英語などの字幕がついた動画もありますので、気軽に見ることができます。

● にほん? にっぽん? Nihon? Nippon?



In the main text, *rakugo* was introduced as “日本の伝統的な芸の1つ (one of Japan’s traditional performing arts).” The word “Japan” has two readings: *nihon* and *nippon*. Historically, *nippon* is considered the older reading, while *nihon* is thought to be the newer reading. Either reading is fine in most cases, but there are some differences in nuance, as explained below.

本文では、落語のことを「日本（にっぽん）の伝統的な芸の1つ」と紹介していました。「日本」ということばには、「にほん」と「にっぽん」の2つの読み方があります。歴史的には、「にっぽん」の読み方のほうが古く、「にほん」のほうが新しい読み方であると考えられます。どちらを使ってもいい場合が多いですが、次のようなニュアンスの違いがあります。

◆ にほん Nihon

This is the reading commonly used in everyday life. In compound words such as *nihon-go* (Japanese language), *nihon-ryouri* (Japanese cuisine), *nihon-bunka* (Japanese culture), and *nihon-teki* (Japanese-style), the reading *nihon* is almost always used.

日常的に使われる読み方です。「日本語」「日本料理」「日本文化」「日本的」など、複合語ではほとんどの場合、「にほん」と読みます。

◆ にっぽん Nippon

This reading is slightly more formal and is used when you want to add a special feeling. It has traditional, official, and powerful nuances. On Japanese banknotes, the Bank of Japan is written in Roman letters as "NIPPON GINKO." In the news and similar contexts, it is sometimes used as the official name of the country. Nippon is also commonly used in sports cheering, with phrases such as "Ganbare! Nippon! (Go Japan!)" and "Nippon! Cha-cha-cha".

特別な感じを出したいときに使う、やや改まった言い方です。伝統的、公式的で、力強いニュアンスがあります。紙幣には、日本銀行をローマ字で「NIPPON GINKO」と書いてあります。ニュースなどでは、正式な国名として使われることもあります。またスポーツの応援には「にっぽん」がよく使われ、「がんばれ！ ニッポン！」「にっぽん！ チャチャチャ」などのフレーズがあります。

When you use it yourself, saying *nihon* is fine. When you hear *nippon*, it is enough to understand that it means the same thing as *nihon*.

自分で使うときは、「にほん」と言えば問題ありません。「にっぽん」と聞いたときに、「にほん」と同じなのだとして理解できればいいでしょう。

● いろいろな国のフェスティバル Various countries' festivals



In Japan, festivals about different countries are held at various locations every year to introduce foreign cultures. There are events for countries around the world, such as Thailand, Vietnam, Indonesia, and Brazil. In big cities like Tokyo and Osaka, these are often held in parks on weekends.

At each country's festival, you can eat that country's food and buy a range of local goods. Dances and music are performed on stages. They are lively events where you can enjoy foreign cultures while in Japan. The events are mostly free, so it is easy to join in. You can find dates and locations by

searching for ○○フェスティバル with the country name online. It might be nice to go to your own country's event or visit other countries' events and experience different cultures.

Many people from those countries join these events. They might be cooking or dancing, or be volunteer staff. Company employees or students sometimes form groups with their friends and join the events. You might be able to meet people from your home country and connect with the local community in Japan.



日本では、外国の文化を紹介する、国別の「○○フェスティバル」というイベントが、毎年いろいろな場所で行われています。「タイフェスティバル」「ベトナムフェスティバル」「インドネシアフェスティバル」「ブラジルフェスティバル」など、世界各国のイベントがあります。東京や大阪など大都市の公園では、週末に頻繁に行われています。

各国のフェスティバルでは、屋台で本場の食べ物を食べたり、雑貨を買ったりすることができます。ステージではダンスや音楽が披露され、日本にいながら外国の文化を楽しめるイベントとして、多くの人で賑わいます。入場は無料のことが多く、気軽に参加できます。検索サイトで国名を入れて「○○フェスティバル」と検索すると、日時や場所がわかります。自分の国のイベントに行ってみたり、ほかの国のイベントに行き、違った文化を体験してみたりするのもいいでしょう。

こうしたイベントには、その国の出身の人たちがたくさん参加しています。料理やダンスのグループとして出たり、ボランティアとしてスタッフをしたりします。普段は会社で働いていたり、学生だったりする人が、友だちとグループを作って参加することもあります。自分の国のフェスティバルに行き、このような人たちと知り合えば、日本にある自国のコミュニティと繋がりを持つことができるかもしれません。

→ ● 国際交流フェスティバル International exchange festivals

初級 2: 第 8 課 (Lesson 8)

● にほん えんげき 日本の演劇 Japanese theater

There are many different types of Japanese theater, from traditional performing arts to modern theater. Traditional performing arts like Kabuki, Noh, and Kyogen are part of Japan's classical culture. They are famous both in Japan and around the world.

In modern theater, Takarazuka and Gekidan-shiki, which are mentioned in the main text, are well known. The Takarazuka Revue is an all-female theater company with over 100 years of history. In Takarazuka, women play male and female roles, and it is popular for its colorful performances. Gekidan-shiki is one of the largest theater companies in Japan. It performs a wide range of works, from Disney musicals to original productions.

There are many other genres of stage show performances, from major theater companies performing in large theaters to young people trying out new genres in small venues. If you like theater, try to find information and go to see a performance.

日本の演劇は、伝統芸能から現代演劇まで、さまざまなスタイルがあります。歌舞伎、能、狂言などの伝統芸能は、日本の古典文化を代表する舞台芸術で、国内外から高く評価されています。

一方、現代の演劇では、本文に出てきた「宝塚」と「劇団四季」がよく知られています。宝塚歌劇団は、100年以上の歴史がある、女性だけの劇団です。女性が男役も演じるのが特徴で、華やかな舞台が人気です。劇団四季は、日本最大規模の劇団で、ディズニーのミュージカルやオリジナル作品など、幅広く上演しています。

このほかにも、有名劇団による大きな劇場での公演から、若い人たちが新しい演劇にチャレンジしている小さな劇場まで、さまざまなジャンルの舞台が上演されています。演劇が好きな人は、日本でもいろいろ調べて、見に行ってみましょう。

【出典】①「劇団四季 ヴェニスの商人」DVD（発行・販売元：NHK エンタープライズ©SHIKI THEATRE COMPANY）



①

● コロナ COVID-19



In Japanese, COVID-19 is called "korona." It began spreading in Japan in spring 2020. In April 2020, a "state of emergency" was declared. To reduce human contact, people could not go out or travel, and schools and shops were closed. People had to wear masks, and for a long time, everyone had to avoid meeting each other. Later, the outbreak gradually calmed down and the number of severely ill patients decreased. COVID-19 stopped receiving special treatment in May 2023 and came to be treated the same as common diseases like influenza.

Today, life has almost returned to normal. Some people still wear masks when going out on trains or to shops, while others don't. People can choose whether or not to wear a mask. However, in hospitals and elderly care facilities, masks may still be required. There is still a risk of infection today, so it's important to be careful and prevent infections as much as possible.

Covid-19 を、日本語では「コロナ」と呼びます。新型コロナウイルスは、2020年春ごろから日本でも広がりました。2020年4月には「緊急事態宣言」が出され、人との接触をできるだけ少なくするために、外に出ることや旅行が制限され、学校や店が休みになりました。マスク

をつけることが必須になり、人と会うことを控える生活が、しばらく続きました。その後、少しずつ流行が収まり、重症者の数も少なくなってきたことから、2023年5月に、コロナは法律上の特別な扱いがなくなり、インフルエンザなどの一般的な感染症と同じ扱いになりました。

現在では、元の生活がほぼ戻ってきました。マスクは、電車や店など外出時に今でもつける人もいれば、つけない人もいます。マスクをつけるかどうかは、自分で決めてよくなりました。ただし、病院や高齢者施設などでは、マスク着用が必須の場合もあります。現在でも感染のリスクは残っていますので、できるだけ感染の予防に気をつけることが大切です。

➡ ● マスク Masks

初級^{しょきゅう}1: 第^{だい}16^か課 (Lesson 16)